

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO ZASILATELSKÉ SLUŽBY V RÁMCI EU I PO CELÉM SVĚTĚ

Ustanovení 1 Všeobecná ustanovení

1.1 Tyto globální všeobecné obchodní podmínky pro zasilatelské služby („Všeobecné obchodní podmínky“) se vztahují na veškeré nabídky a smlouvy, které učinila nebo uzavřela společnost CH Robinson Europe BV, a to svým jménem nebo jménem svých přidružených anebo dceřiných společností, dále samostatně i společně jako „CHR“ — tyto nabídky a smlouvy se týkají poskytování námořních anebo leteckých zasilatelských služeb, námořních anebo leteckých mezinárodních přepravních služeb a související a podpůrné pozemní přepravy týkající se těchto zasilatelských služeb anebo mezinárodních přepravních služeb, a rovněž se vztahují na veškeré právní a faktické úkony prováděné při plnění výše uvedených úkonů nebo v souvislosti s nimi. Tyto všeobecné obchodní podmínky platí *obdobně* také v *situacích*, kdy je jedna ze zahraničních poboček společnosti CHR považována spíše za pověřenou osobu než za společnost CHR.

1.2 Není-li výslovně písemně sjednáno jinak, použití všeobecných obchodních podmínek sjednaných klientem se vylučuje.

1.3 Zrušení či neplatnost některého ustanovení v těchto všeobecných obchodních podmínkách nebude mít vliv na platnost zbývajících ustanovení.

1.4 Z nabídek, které společnost CHR učinila, nevyplývá žádná povinnost a jejich odvolání nepodléhá žádné předepsané formě, a to ani v případě, že již byly přijaty klientem. Pokud však společnost CHR bude chtít odvolat nabídku, která již byla přijata klientem, musí tak učinit neprodleně.

1.5 Společnost CHR bude vázána změnami nebo doplňky k některému pokynu pouze v případě, že danou změnu nebo doplněk písemně potvrdila.

1.6 S výhradou ustanovení 1.7 budou veškeré smlouvy uzavřené mezi společností CHR a jejím klientem o přepravě zboží zasilatelskými smlouvami, v nichž se společnost CHR coby zasilatel zavazuje uzavřít jednu nebo více smluv o přepravě jménem svého klienta v souvislosti s přepravou zboží poskytnutého klientem.

1.7 Pouze v případě, že společnost CHR vystaví nákladní list CHRistal Lines pro námořní přepravu s doprovodnými „Smluvními podmínkami pro CHRistal Lines“, kde je v nákladním listu uvedena společnost CHR jako přepravce, bude společnost CHR jednat jako dopravce neprovozující lodní přepravu (non-vessel operating common carrier), nebo pouze v případě, že společnost CHR vystaví nákladní list pro leteckou přepravu s doprovodnými „Smluvními podmínkami IATA“, kde je v leteckém nákladním listu společnost CHR uvedena jako přepravce, bude společnost CHR jednat jako nepřímý letecký dopravce.

Ustanovení 2 Použitelnost dalších podmínek (Nizozemských zasilatelských podmínek, Smluvních podmínek pro CHRistal Lines, Smluvních podmínek IATA“)

2.1 Vyjma odchylek uvedených v těchto všeobecných obchodních podmínkách, nebo jak je dále výslovně uvedeno, se na všechny formy služeb poskytovaných společností CHR uplatní Nizozemské zasilatelské podmínky [*Nederlandse Expeditievoorwaarden*], s výjimkou rozhodčí doložky (článek 23), a to i tehdy, pokud jsou tyto služby vykonávány na základě příkazu k přepravě, s výjimkou případů, kdy se uplatní bod 1.7. Tyto zasilatelské podmínky jsou připojeny ke všeobecným obchodním podmínkám společnosti CHR jako Příloha 1.

2.2 Jestliže společnost CHR jedná jako dopravce neprovozující lodní přepravu podle ustanovení 1.7 a vystaví

nákladní list CHRistal Lines pro námořní přepravu a doprovodné smluvní podmínky ke službě („Smluvní podmínky pro CHRistal Lines“), budou platit tyto Smluvní podmínky pro CHRistal Lines. Tyto Smluvní podmínky pro CHRistal Lines obsahují ustanovení o soudní příslušnosti, která stanovuje, že veškeré soudní spory, které vzniknou v důsledku přepravy poskytované na základě nákladního listu CHRistal nebo v její souvislosti, budou předloženy okresnímu soudu Spojených států amerických pro okres Minnesota.

2.3 Jestliže společnost CHR jedná jako nepřímý letecký dopravce podle ustanovení 1.7 a vystaví letecký nákladní list a doprovodné smluvní podmínky IATA ke službě („Smluvní podmínky IATA“), budou platit tyto Smluvní podmínky IATA.

2.4 Má se za to, že Nizozemské zasilatelské podmínky a případně Smluvní podmínky pro CHRistal Lines nebo Smluvní podmínky IATA tvoří nedílnou součást těchto všeobecných obchodních podmínek.

Ustanovení 3 Plnění smlouvy

Společnost CHR je oprávněna libovolně určit metodu, kterou použije pro plnění pokynů, které jí byly zadány, vyjma případů, kdy v této souvislosti od klienta přijala konkrétní pokyny. Kdykoli je to možné, je společnost CHR povinna zohlednit přání klienta, pokud jde o datum, čas a dobu trvání plnění, neposkytuje však v této souvislosti žádnou záruku.

Ustanovení 4 Povinnosti vyplývající pro klienta

4.1 Bez ohledu na povinnosti klienta v souvislosti s plněním uzavřené smlouvy, které mu vyplývají ze zákona, se podle úmluv a smluv nebo na základě Nizozemských zasilatelských podmínek či jiných uzavřených dohod vztahují na klienta následující povinnosti, a to zejména v souvislosti s poskytováním informací a dokumentů a v souvislosti s balením zboží předávaného k přepravě.

4.2 Klient je povinen včas poskytnout společnosti CHR informace týkající se zboží a manipulace s ním, o nichž ví nebo by měl vědět, že jsou pro přepravce důležité, a to zejména včetně hmotnosti a rozměrů zmíněného zboží. Klient zaručuje správnost informací, které poskytuje.

4.3 Klient je povinen zaručit dostupnost všech dokumentů nutných k plnění pokynů vyjma případů, kdy bylo dohodnuto, že společnost CHR zmíněné dokumenty poskytne. Klient rovněž zaručuje správnost a úplnost informací poskytnutých ve výše uvedených dokumentech.

4.4 Klient je povinen zajistit, aby zboží bylo zabaleno správně a přiměřeně s přihlédnutím k zamýšlenému způsobu přepravy a manipulace.

4.5 Klient je povinen zajistit, aby zboží, které je předmětem přepravy, bylo připraveno k nakládce a aby byla nakládka provedena ve sjednaném termínu a místě. Pokud žádný přesný termín nakládky nebyl sjednán, klient je povinen zajistit, aby nakládka začala co možná nejdříve, nejpozději však dvě hodiny po příjezdu předmětného dopravního prostředku.

4.6 Pokud bude po doručení zjištěno poškození přepravovaného zboží nebo jeho ztráta nebo k doručení vůbec nedojde, klient je povinen informovat o této skutečnosti společnost CHR co možná nejdříve a poslat společnosti CHR dokumenty prokazující hodnotu zásilky poškozeného nebo ztraceného zboží do doby stanovené ve Smluvních podmínkách pro CHRistal Lines nebo případně Smluvních podmínkách IATA, nebo, v případě, že se neuplatňují žádné z těchto podmínek, do tří měsíců od data, kdy byly předmětné poškození nebo ztráta zjištěny.

- 4.7 Klient je dále povinen odškodnit společnost CHR a zbavit jí odpovědnosti v souvislosti s případnými nároky vznesenými jménem kohokoli, jakoukoli právnickou či fyzickou osobou, týkajícími se poslední verze:
- nařízení (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH);
 - nařízení (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí;
 - zákona o dani z mezd a platů a příspěvcích na sociální zabezpečení (odpovědnost subdodavatelů) [*Wet Ketenaansprakelijkheid*];
 - zákona o daňovém základu v oblasti životního prostředí, [*Wet belastingen op milieugrondslag*];
 - nebo podobných zákonů a předpisů.

Ustanovení 5 Právo odmítnutí

- 5.1 Společnost CHR si vyhrazuje právo ukončit smlouvu v případě, že:
- a. přeprava, k níž se daná smlouva vztahuje, je dle právních předpisů či nařízení platných v zemi odeslání, zemi určené pro dodání nebo jakékoli jiné zemi, přes kterou je přeprava realizována, zakázána;
 - b. klient neplní své platební povinnosti vyplývající z jiné smlouvy se společností CHR;
 - c. údaje o hmotnosti nebo rozměrech jsou nesprávné, v důsledku čehož zamýšlený způsob přepravy (včetně použití vozidla nebo jiného zamýšleného vybavení) a manipulace již není možný nebo přípustný;
 - d. společnost CHR má jiný oprávněný důvod k ukončení předmětné smlouvy.

Ustanovení 6 Nebezpečné látky

- 6.1 Bez ohledu na ustanovení 4 je klient v souvislosti s nebezpečnými látkami rovněž povinen poskytnout písemnou specifikaci nařízení, která musí být podle platné legislativy nebo jiných nařízení vlády dodržována. Nebezpečnými látkami se rozumí látky, o nichž se ví, že mají takové vlastnosti, které představují specifické vážné riziko pro osoby nebo zboží, a to v každém případě včetně látek, které jsou výbušné, hořlavé, oxidující nebo toxické.
- 6.2 Bez ohledu na ustanovení 5 si společnost CHR vyhrazuje právo odmítnout plnění přijatého pokynu k přepravě nebezpečných látek v případě, že společnost CHR má vážné důvody tak učinit v souvislosti s povahou předmětných látek nebo v závislosti na zvolené trase nebo sjednané destinaci, nebo účtovat příplatek za poplatek za nebezpečnou látku v případě, že přepravce, který byl pověřen realizací přepravy, takovýto příplatek uložil společnosti CHR.

Ustanovení 7 Celní formality

Není-li písemně sjednáno jinak, je klient odpovědný za veškeré příslušné celní formality a je povinen zajistit, aby zmíněné formality byly splněny. Společnost CHR nenese odpovědnost za žádné nároky, které vznikly v důsledku plnění těchto celních formalit nebo v jejich souvislosti, a klient je povinen odškodnit společnost CHR a zbavit jí odpovědnosti za veškeré nároky třetích stran, které se týkají plnění celních formalit.

Ustanovení 8 Zpoždění nebo zadržení kontejneru

Odpovědnost za uhrazení poplatků za zpoždění nebo zadržení kontejnerů použitých pro dané služby leží vždy na klientovi, přičemž klient je povinen odškodnit společnost CHR a zbavit jí odpovědnosti za veškeré nároky třetích stran související se zpožděním nebo zadržením kontejnerů.

Ustanovení 9 Odpovědnost

9.1 Na odpovědnost, která vzniká společnosti CHR, se vztahují Nizozemské zasilatelské podmínky a zejména článek 11 zmíněných podmínek (příloha 1), pokud se neuplatní Smluvní podmínky pro CHRistal Lines nebo Smluvní podmínky IATA podle ustanovení 1.7 a ustanovení 2.2 nebo ustanovení 2.3 všeobecných obchodních podmínek společnosti CHR. Pouze tehdy a do té míry, do níž společnost CHR nemůže z jakéhokoli důvodu uplatnit Nizozemské zasilatelské podmínky, bude platit následující.

9.2 Společnost CHR nenese odpovědnost za žádnou škodu, a to mimo jiné včetně škody na zboží nebo škody způsobené zbožím nebo manipulací s ním, vyjma případů, kdy klient prokáže, že škoda byla způsobena v důsledku jednání nebo opomenutí na straně představenstva nebo vedení společnosti CHR, byla způsobena buď se záměrem zapříčinit danou škodu, nebo z nedbalosti a s vědomím, že k takovéto škodě by pravděpodobně v tomto důsledku došlo. Případná odpovědnost společnosti CHR nesmí v žádném případě překročit maximální částku 100 000,- USD za každý případ nebo sérii případů se stejnou příčinou. Škodou se rovněž rozumí škoda způsobená třetím stranám, kterou je společnost CHR povinna odškodnit, nebo škoda způsobená úmrtím nebo újmou a jakákoli forma finanční ztráty.

9.3 Klient je povinen odškodnit společnost CHR za jakoukoli škodu, která společnosti CHR vznikla při provádění jejích služeb, a to mimo jiné včetně škody způsobené materiálem nebo zbožím, které klient předal společnosti CHR pro účely plnění dohody, nebo škody způsobené v důsledku manipulace s materiálem nebo takovým zbožím, vyjma případů, kdy škoda byla způsobena v důsledku jednání nebo opomenutí na straně představenstva nebo vedení společnosti CHR, byla způsobena buď se záměrem zapříčinit danou škodu, nebo z nedbalosti a s vědomím, že k takovéto škodě by pravděpodobně v tomto důsledku došlo. Škodou se rovněž rozumí škoda způsobená třetím stranám, kterou je společnost CHR povinna odškodnit; škodou se rovněž rozumí škoda způsobená úmrtím nebo újmou a jakákoli forma finanční ztráty.

9.4 Společnost CHR nikdy neponese odpovědnost za následnou nebo nehmotnou škodu či ušlý zisk, které klientovi vznikly. Ztráty v důsledku zpoždění jakéhokoli dopravního prostředku (plovoucího nebo kolejového) nebo provize pro chartera se považují za následnou škodu; ztráta v důsledku zpoždění nebo zadržení některých kontejnerů se rovněž považuje za následnou škodu.

9.5 Klient je povinen odškodnit společnost CHR a zbavit jí odpovědnosti za veškeré nároky třetích stran, které se týkají škody způsobené v důsledku služeb prováděných společností CHR, vyjma případů, kdy taková škoda byla způsobena v důsledku jednání nebo opomenutí na straně představenstva nebo vedení společnosti CHR, byla způsobena buď se záměrem zapříčinit danou škodu, nebo z nedbalosti a s vědomím, že k takovéto škodě by pravděpodobně v tomto důsledku došlo.

Klient je povinen odškodnit společnost CHR a zbavit jí odpovědnosti vždy a v každém případě za nároky třetích stran přesahující celkovou částku 100 000 amerických dolarů za každý výskyt nebo sérii výskytů se stejnou příčinou.

Škodou se rovněž rozumí škoda způsobená třetími stranami, kterou je společnost CHR povinna odškodnit; škodou se rovněž rozumí škoda způsobená úmrtím nebo újmou a jakákoli forma finanční ztráty.

9.6 Pokud zaměstnanci společnosti CHR nebo subdodavatelé, jejichž služby společnost CHR využívá pro účely plnění dohody, budou činní odpovědnými, pak jsou tyto osoby oprávněné uplatnit jakékoli omezení nebo vyloučení odpovědnosti uvedené v těchto všeobecných obchodních podmínkách (včetně podmínek citovaných v ustanovení 2) nebo jakékoli jiné zákonné nebo smluvní ustanovení.

9.7 Na základě zvláštního písemného ujednání mezi stranami může společnost CHR přijmout odpovědnost přesahující limity stanovené v tomto ustanovení 9 za předpokladu, že klient uhradí společnosti CHR dodatečné poplatky, které může společnost CHR určit. Podrobnosti ohledně dodatečných poplatků budou poskytnuty na písemnou žádost klienta.

9.8 Veškeré služby poskytované společností CHR bezplatně jsou poskytovány na základě skutečnosti, že společnost CHR nepřebírá žádnou odpovědnost.

9.9 Strany se dohodly, že povrchová rez, oxidace, změna barvy nebo podobný stav v důsledku vlhkosti není stavem poškození, ale vyplývá z povahy zboží, a potvrzení o převzetí zboží ve zjevně dobrém stavu není prohlášením, že takovýto stav rzi, oxidace, změny barvy či podobně neexistoval při převzetí.

Ustanovení 10 Ceny

Ceny vycházejí ze sazeb platných v době uzavření smlouvy. V případě, že jeden nebo více cenových faktorů následně vzroste nebo se případně změní hodnota eura ve vztahu k ostatním měnám nebo dojde ke změnám ve zdanění, společnost CHR je oprávněna odpovídajícím způsobem zvýšit původní cenu.

Ustanovení 11 Platba

11.1 Není-li písemně dohodnuto jinak, společnost CHR neposkytuje klientovi žádný úvěr a platba musí být uhrazena před poskytnutím služeb na bankovní účet určený společností CHR.

11.2 V případě, že klient neuhradí platbu včas, je ze zákona v prodlení, aniž by na toto prodlení musel být jakkoli upozorněn. Počínaje dnem následujícím po dni, kdy termín platby vypršel, bude klientovi účtován úrok z prodlení ve výši 1,5 % měsíčně z neuhrazené částky, přičemž část měsíce bude rovněž účtována jako celý měsíc.

11.3 Pokud bude klient v prodlení a bylo mu vystaveno písemné upozornění na prodlení, půjdou rovněž veškeré ztráty a náklady vzniklé v souvislosti s inkasem na jeho účet bez ohledu na to, zda vznikly soudně nebo mimosoudně. Mimosoudní náklady na inkaso dlužné částky se fixně stanovují ve výši 15 % z dlužné částky, přičemž minimální částka činí 150 eur.

11.4 Vyjma odchylek uvedených v tomto ustanovení 11, platí články 17 a 18 Nizozemských zasilatelských podmínek bez omezení.

Ustanovení 12 Stížnosti

12.1 Veškeré stížnosti na služby poskytované společností CHR musí být podávány v písemné formě na ústřední oddělení pro stížnosti a kvalitu (Central Claims and Quality Department) na adresu Teleportboulevard 120, 1043 EJ Amsterdam, Nizozemsko nebo poslány faxem na faxové číslo 31 20 301 0599.

12.2 Podání stížnosti nezbavuje klienta jeho platební povinnosti.
[KONEC VŠEOBECNÝCH OBCHODNÍCH PODMÍNEK]

PŘÍLOHA 1 ke všeobecným obchodním podmínkám společnosti CHR

VŠEOBECNÉ NIZOZEMSKÉ ZASILATELSKÉ PODMÍNKY FENEX (Nizozemská asociace pro zasilatelství a logistiku) uložené v registru okresních soudů v Amsterdamu a Rotterdamu dne 1. května 2018.

OBSAH

Definice

Článek 1 Definice

Rozsah

Článek 2 Rozsah

Článek 3 Třetí strany

Uzavření smlouvy

Článek 4 Uzavření smlouvy

Článek 5 Celní práce

Odměny a další náklady

Článek 6 Odměny

Pojištění

Článek 7 Pojištění

Plnění smlouvy

Článek 8 Termín dodání, způsob dodání a trasa

Článek 9 Zahájení služeb

Článek 10 Nakládání se zbožím

Odpovědnost

Článek 11 Odpovědnost

Článek 12 Vyšší moc

Článek 13 Odmítnutí dopravců

Kogentní předpisy

Článek 14 Dohoda o zařízení přepravy zboží

Platba

Článek 15 Platební podmínky

Článek 16 Rozdělení plateb a soudních a mimosoudních nákladů

Článek 17 Záruky

Závěrečná ustanovení

Článek 18 Ukončení smlouvy

Článek 19 Řízení vedená proti třetím stranám

Článek 20 Promlčení a zánik

Článek 21 Volba práva

Článek 22 Referenční název

Spory

Článek 23 Rozhodčí řízení

Článek 1 Definice

V těchto Podmínkách budou mít následující výrazy následující význam:

- 1. Třetí strana/strany:** všechny osoby, které nejsou zaměstnanci, s nimiž má dopravce zboží uzavřenu dohodu jménem klienta, bez ohledu na to, zda má dopravce zboží uzavřenu tuto dohodu vlastním jménem nebo jménem klienta;
- 2. Služby:** veškeré činnosti a práce, v jakékoli formě a jakéhokoli názvu, včetně těch, které vykonává dopravce zboží pro klienta nebo jménem klienta;
- 3. Dopravce zboží:** fyzická nebo právnická osoba, která vykonává služby jménem klienta a která uplatňuje tyto podmínky; nemá se za to, že je touto osobou výhradně dopravce zboží uvedený ve svazku 8 nizozemského občanského zákoníku;

4. **Klient:** každá fyzická nebo právnická osoba, která zadá dopravci zboží objednávku na poskytnutí služeb a uzavře v tomto smyslu smlouvu, bez ohledu na dohodnutý způsob platby;

5. **Smlouva:** smlouva uzavřená mezi dopravcem zboží a klientem v souvislosti se službami, které má vykonat dopravce zboží; součástí smlouvy jsou tyto Podmínky;

6. **Vyšší moc:** veškeré okolnosti, kterým dopravce zboží nemohl přiměřeně zamezit a jejichž důsledkům nemohl dopravce zboží přiměřeně předcházet;

7. **Podmínky:** tyto Nizozemské zasilatelské podmínky.

8. **Zboží:** zboží, které je nebo má být poskytnuto dopravci zboží, jeho zástupci nebo třetím stranám klientem nebo jménem klienta pro účely plnění smlouvy.

Článek 2 – Rozsah

1. Těmito Podmínkami se řídí veškeré nabídky, smlouvy, právní úkony a faktické úkony v souvislosti se službami, které má vykonat dopravce zboží, pokud tyto nejsou předmětem kogentních předpisů. Tyto Podmínky se vztahují na právní vztah mezi stranami, a to také po ukončení smlouvy.

2. Pokud je některé ustanovení těchto Podmínek neplatné nebo jinak nevynutitelné, nemá to vliv na platnost ostatních ustanovení těchto Podmínek. Dále se má za to, že platí takové (právně přípustné) ustanovení, které se nejvíce blíží podstatě neplatného nebo zrušeného ustanovení.

Článek 3 – Třetí strany

Klient dává dopravci zboží svobodu rozhodování v souvislosti využíváním služeb třetích stran při plnění smlouvy a v souvislosti s přijetím (všeobecných) obchodních podmínek těchto třetích stran na náklady a riziko klienta, není-li s klientem dohodnuto jinak. Na žádost klienta je dopravce zboží povinen předložit (všeobecné) obchodní podmínky (jejich kopii), na jejichž základě uzavřel smlouvu s těmito třetími stranami.

Článek 4 – Uzavření smlouvy

Uzavření smlouvy

1. Veškeré nabídky učiněné dopravcem zboží jsou nezávazné.
2. Smlouvy a také jejich změny a dodatky jsou platné pouze tehdy, pokud je dopravce zboží písemně potvrdí nebo pokud dopravce zboží začne poskytovat služby.

Článek 5 – Celní práce

Celní práce

1. Poskytnutí informací dopravci zboží, které jsou důvodně poskytnuty s cílem umožnit výkon celních formalit, se považuje za objednávku, není-li písemně dohodnuto jinak.
2. Dopravce zboží tuto objednávku přijme na základě výslovného písemného potvrzení nebo tím, že dopravce zboží zahájí výkon celních formalit. Dopravce zboží nemá nikdy povinnost přijmout objednávku na výkon celních formalit.
3. Pokud dopravce zboží zjistí informace nebo podmínky, které značí, že klient neplní článek 9, odstavec 3, těchto Podmínek (poskytl nesprávné anebo nekompletní informace anebo dokumenty) a na základě toho dopravce zboží nepřijme objednávku na výkon celních formalit, má dopravce zboží vždy nárok na ukončení této objednávky a nepokračování v jejím (dalším) plnění, což může, ale nemusí, být stanoveno v doplňující dohodě anebo povolení, a to bez povinnosti platit odškodné.

Článek 6 – Odměny a další náklady

Odměny

1. Veškeré uváděné ceny se zakládají na cenách platných v okamžiku (cenové) nabídky. Pokud se v době mezi nabídkou a provedením smlouvy zvýší jeden nebo více cenových faktorů (včetně poplatků, mezd, nákladů na sociální opatření anebo zákonů, cen zboží, směnných kurzů apod.), dopravce zboží má právo přenést toto zvýšení na klienta. Dopravce zboží musí být schopen tyto změny doložit.
2. Pokud dopravce zboží účtuje celkové nebo fixní sazby, má se za to, že tyto sazby zahrnují veškeré náklady, které jdou při běžném procesu vyřizování objednávky na účet dopravce zboží.
3. Není-li uvedeno jinak, celkové nebo fixní sazby nezahrnují následující: clo, daně a poplatky, konzulární a atestační poplatky, náklady na přípravu bankovních záruk a pojištění.
4. V případě okolností, které jsou takového charakteru, že při uzavření smlouvy nebylo považováno za nutné zohlednit riziko jejich výskytu, které nelze přičíst dopravci zboží a které výrazně zvyšují náklady na poskytované služby, má dopravce zboží právo na dodatečnou platbu. Pokud je to možné, dopravce zboží musí situaci předem konzultovat s klientem. V takovém případě se dodatečná platba skládá z dodatečných nákladů, které dopravci zboží nutně vzniknou v souvislosti s výkonem služeb, plus dodatečná platba – která je považována za přiměřenou a poctivou – za služby, které mají být dopravcem zboží vykonány.
5. Výdaje mimořádné povahy a zvýšené mzdové náklady, které vzniknou, když třetí strany na základě ustanovení příslušných smluv uzavřených mezi dopravcem zboží a třetími stranami nakládají nebo vykládají zboží večer, v noci, o sobotách, nedělích nebo státních svátcích v zemi, kde je služba vykonávána, nejsou zahrnuty v dohodnutých cenách, není-li tak konkrétně uvedeno. Takové případné náklady budou proto dopravci zboží uhrazeny klientem.
6. S výjimkou případů úmyslné nebo záměrné nedbalosti na straně dopravce zboží platí, že v případě nepřiměřeně dlouhé doby nakládky anebo vykládky nese veškeré z toho vyplývající náklady, jako např. poplatek za zdržení, čekací doby apod., klient, a to i v případě, že dopravce zboží bez námitek přijal konosament anebo smlouvu o pronájmu lodí, z nichž tyto dodatečné náklady plynou. Dopravce zboží musí vynaložit veškeré úsilí, aby těmto nákladům předešel.

Článek 7 – Pojištění

Pojištění

1. Pojištění jakéhokoli druhu se zřizuje pouze na náklady a riziko klienta na základě přijetí výslovné písemné objednávky klienta dopravcem zboží. V této objednávce musí klient jasně specifikovat zboží, které má být pojištěno, a hodnotu, která má být pojištěna. Pouhé prohlášení o hodnotě nebo zájmu není dostatečné.
2. Dopravce zboží uzavře pojištění (nebo zařídí jeho uzavření) prostřednictvím pojišťovatele / pojišťovacího makléře / zprostředkovatele pojištění. Dopravce zboží není odpovědný a neručí za solventnost pojišťovatele / pojišťovacího makléře / zprostředkovatele pojištění.
3. Když dopravce zboží používá k výkonu služeb vybavení, jako např. stožárové a jiné jeřáby, vysokozdvizné vozíky a další stroje, které nejsou součástí jeho obvyklého vybavení, má dopravce zboží právo uzavřít na náklady klienta pojištění k pokrytí rizik, která dopravci zboží vyplývají z použití takového vybavení. Pokud je to možné, musí dopravce zboží použití tohoto vybavení s klientem předem konzultovat. Není-li předchozí konzultace včas možná, přijme dopravce zboží opatření, která jsou podle něj v nejlepším zájmu klienta, a klienta o nich informuje.

Článek 8 – Plnění smlouvy

Termín dodání, způsob dodání a trasa

1. Pouhé prohlášení klienta o době dodání není pro dopravce zboží právně závazné. Doby doručení nejsou striktními lhůtami a nejsou dopravcem zboží zaručeny, není-li písemně dohodnuto jinak.
2. Pokud k tomu klient nevydá žádné konkrétní pokyny ve své objednávce, rozhoduje o způsobu dodání a trase dopravce zboží. Dopravce zboží může kdykoli přijmout dokumenty, které běžně používají firmy, s nimiž má uzavřeny smlouvy pro účely plnění svých objednávek.

Článek 9 – Zahájení služeb

1. Klient má povinnost dodat zboží dopravci zboží nebo třetí straně ve vhodném balení na dohodnuté místo, v dohodnutou dobu a dohodnutým způsobem.
2. V souvislosti se zbožím a v souvislosti s manipulací s ním má klient povinnost dodat dopravci zboží včas veškeré podrobné informace a dokumenty, o kterých ví, nebo by měl vědět, že jsou pro dopravce zboží důležité. Pokud zboží anebo činnosti podléhají vládním nařízením, včetně celních nařízením, předpisů o spotřební dani a daňových předpisů, klient musí včas poskytnout veškeré informace a dokumenty, které dopravce zboží potřebuje ke splnění těchto nařízením.

3. Klient zaručuje, že jím poskytnuté informace a dokumenty jsou správné a úplné a že veškeré poskytnuté instrukce a zboží jsou v souladu s platnými právními předpisy. Dopravce zboží nemá povinnost, ale je oprávněn, prošetřit, zda jsou poskytnuté informace správné a úplné.

Článek 10 – Nakládání se zbožím

1. Veškeré operace, jako např. kontrola, odběr vzorků, tárování, počítání, vážení, měření apod. a příjem zboží, které podléhá posouzení ze strany soudem jmenovaného odborníka, musí probíhat pouze na základě konkrétních pokynů klienta a po úhradě nákladů s tím spojených.

2 Bez ohledu na ustanovení odstavce 1 má dopravce zboží právo, nikoli však povinnost, z vlastní pravomoci a na náklady a riziko klienta přijmout veškerá opatření, která považuje za nezbytná v zájmu klienta. Pokud je to možné, dopravce zboží musí věc předem konzultovat s klientem. Pokud to není možné, přijme dopravce zboží opatření, která jsou podle něj v nejlepším zájmu klienta, a o přijatých opatřeních a souvisejících nákladech informuje klienta, jakmile to bude přiměřeně možné.

3. Dopravce zboží není odborník v souvislosti se zbožím. Dopravce zboží proto nenese žádnou odpovědnost za jakékoli škody, které vyplynou nebo souvisejí s jakýmkoli sdělením dopravce zboží ohledně stavu, charakteru nebo kvality zboží; dopravce zboží nemá povinnost se ujistit, že přepravované zboží odpovídá vzorkům.

Článek 11 – Odpovědnost

Odpovědnost

1. Všechny služby jsou na náklady a riziko klienta.

2. Bez dopadu na ustanovení článku 17 nenese dopravce zboží odpovědnost za žádné škody, pokud nemůže klient prokázat, že škody byly způsobeny chybou nebo nedbalostí na straně dopravce zboží nebo jeho zaměstnanců.

3. Odpovědnost dopravce zboží je ve všech případech omezena částkou 10 000 SDR na případ nebo sérii případů se stejnou příčinou škody. S ohledem na výše uvedený limit platí, že v případě škody, ztráty hodnoty nebo ztráty zboží ve smlouvě je odpovědnost omezena částkou 4 SDR na kilogram poškozeného nebo znehodnoceného zboží nebo ztracené hrubé hmotnosti.

4. Ztráta, která má být odškodněna dopravcem zboží, nesmí nikdy přesáhnout fakturovanou hodnotu zboží, kterou musí prokázat klient; není-li k dispozici, uplatní se tržní hodnota v okamžiku vzniku škody, kterou musí prokázat klient.

5. Dopravce zboží nenese nikdy odpovědnost za ušlý zisk, následné ztráty a nehmotné škody, bez ohledu na způsob jejich vzniku.

6. Pokud během plnění smlouvy dojde ke škodě, za kterou nenese odpovědnost dopravce zboží, a s ohledem na ustanovení článku 19 těchto Podmínek platí, že dopravce zboží musí vynaložit úsilí k inkasu náhrady škody klienta od strany, která za škodu nese odpovědnost. Dopravce zboží má právo účtovat klientovi náklady s tím spojené. Pokud je to požadováno, dopravce zboží se vzdá svých nároků vůči třetím stranám, jejichž služby využívá pro účely plnění smlouvy, ve prospěch klienta.

7. Klient nese odpovědnost vůči dopravci zboží za jakékoli škody, mimo jiné včetně hmotných a nehmotných škod, následných škod, pokut, úroků, penále a zabavení majetku, a také škod z důvodu neodbavení nebo pozdního odbavení celních dokumentů a nároků z důvodu odpovědnosti za výrobek anebo práv k duševnímu vlastnictví – které vzniknou dopravci zboží přímo nebo nepřímo v důsledku (mimo jiné) neplnění jakýchkoli povinností na základě smlouvy nebo platných vnitrostátních anebo mezinárodních právních předpisů ze strany klienta, v důsledku jakéhokoli incidentu, který má klient pod svou kontrolou, a také obecně v důsledku chyby nebo nedbalosti klienta, jeho zaměstnanců anebo třetí strany, jejíž služby klient využívá, anebo třetích stran, které pracují jménem klienta.

8. Klient musí dopravce zboží vždy odškodnit v souvislosti s pohledávkami třetích stran, včetně zaměstnanců dopravce zboží i klienta, které jsou spojeny se škodami uvedenými v předchozím odstavci nebo které z nich vyplývají.

9. I v případě, že jsou dohodnuty celkové nebo fixní sazby, podle příslušných případů, nese odpovědnost dopravce zboží, který není přepravcem, ale je vždy stranou zařizující dopravu v souladu s článkem 2, částí 3 svazku 8 nizozemského občanského zákoníku, přičemž tato odpovědnost se řídí těmito Podmínkami.

10. Pokud je vůči dopravci zboží vznesen nárok ze strany klienta nad rámec smlouvy v souvislosti se škodami, ke kterým dojde při výkonu služeb, je odpovědnost dopravce zboží omezena na odpovědnost dle smlouvy.

11. Pokud dopravce zboží za účelem obhajoby své odpovědnosti ve vztahu ke klientovi za jednání třetí strany nebo zaměstnance odvozuje obhajobu ze smlouvy, pak pokud jej klient činí zodpovědným na základě této obhajoby, může se třetí strana nebo zaměstnanec na tuto obhajobu odvolávat stejně, jako by tato třetí strana nebo zaměstnanec byli rovněž stranou smlouvy.

12. V případě, že dopravce zboží nese odpovědnost nad rámec smlouvy v souvislosti se škodami na zboží, ztrátou zboží nebo zpožděnou dodávkou, které způsobí někdo, kdo není stranou smlouvy nebo smlouvy o přepravě uzavřené dopravcem zboží nebo jeho jménem, pak dopravce zboží nemá žádnou další odpovědnost, než jakou by měl na základě smlouvy.

Článek 12 – Vyšší moc

1. V případě vyšší moci zůstává smlouva v platnosti. Povinnosti dopravce zboží však zůstávají po dobu trvání vyšší moci pozastaveny.

2. Veškeré dodatečné náklady způsobené vyšší mocí, jako např. poplatky za přepravu a skladování, pronájem skladu nebo prostor, poplatky za zdržení a stání, pojištění, stěhování apod., nese klient a musí být proplaceny dopravci zboží na jeho první žádost.

Článek 13 – Odmítnutí přepravců

1. Pokud přepravci odmítnou potvrdit množství, hmotnost apod., nenesou dopravce zboží odpovědnost za následky. Kogentní předpisy

Článek 14 – Dohoda o zařízení přepravy zboží

1. Tyto Podmínky nemají vliv na články 8:61 odstavec 1, 8:62 odstavce 1 a 2 a 8:63 odstavce 1, 2 a 3 nizozemského občanského zákoníku.

Platba

Článek 15 – Platební podmínky

1. Klient zaplatí dopravci zboží dohodnuté odměny a jiné náklady, dopravné, poplatky apod. vyplývající ze smlouvy po zahájení služeb, není-li dohodnuto jinak.

2. Riziko fluktuace směnných kurzů nese klient.

3. Částky uvedené v odstavci 1 jsou splatné také v případě, že škody vzniknou během plnění smlouvy.

4. Pokud v rozporu s odstavcem 1 tohoto článku dopravce zboží povolí odloženou platbu, má dopravce zboží právo na poplatek za úvěrový limit.

5. V případě ukončení nebo zrušení smlouvy se všechny pohledávky dopravce zboží, včetně budoucích pohledávek, stávají neprodleně a v plné výši splatnými. Veškeré pohledávky jsou v každém případě neprodleně a v plné výši splatné, pokud:

- je vyhlášen bankrot klienta, klient požádá o pozastavení platby nebo jinak přijde o neomezenou správu nad významnou částí svého majetku;

- klient nabídne svým věřitelům vypořádání, je v prodlení s plněním svých finančních závazků splatných dopravci zboží, přestane obchodovat nebo – je-li klient právnická osoba nebo korporace – pokud dojde ke zrušení právnické osoby nebo korporace.

6. Na první žádost dopravce zboží musí klient poskytnout záruku nezaplacené částky nebo částky, kterou klient dopravci zboží dluží. Tento závazek zůstává v platnosti, pokud klient také musí poskytnout nebo poskytl záruku v souvislosti s dlužnou částkou.

7. Dopravce zboží nenesou odpovědnost za poskytnutí záruky ze svých vlastních prostředků na platbu přepravného, cla, poplatků, daní anebo dalších nákladů, pokud by byla požadována. Veškeré

důsledky plynoucí z nedodržení nebo okamžitého nesplnění požadavku dopravce zboží na poskytnutí záruky nese klient.

Pokud dopravce zboží poskytl záruku z vlastních prostředků, může požadovat, aby klient neprodleně zaplatil částku, na kterou byla záruka poskytnuta.

Pokud je to možné, dopravce zboží musí věc předem konzultovat s klientem. Pokud není předchozí konzultace včas možná, dopravce zboží přijme opatření, která jsou podle něj v nejlepším zájmu klienta, a o přijatých opatřeních klienta informuje.

8. Klient má vždy povinnost uhradit dopravci zboží jakékoli částky, které jsou uloženy nebo dodatečně požadovány ze strany jakéhokoli úřadu v souvislosti se smlouvou, a také případné související pokuty uložené dopravci zboží.

Klient také uhradí dopravci zboží uvedené částky, pokud třetí strana zapojená dopravcem zboží požaduje platbu uvedených částek v rámci smlouvy.

9. Klient musí vždy uhradit dopravci zboží jakékoli částky a také veškeré dodatečné náklady, které mohou být požadovány nebo dodatečně požadovány dopravcem zboží ve spojitosti s objednávkou v důsledku nesprávně uloženého dopravného a nákladů.

10. Není přípustné, aby byly pohledávky započteny oproti platbám odměn vyplývajících ze smlouvy na jakýkoli jiný účet v souvislosti se službami, které jsou splatné klientem, nebo jiných nákladů, které jsou účtovatelné oproti zboží, oproti nárokům klienta nebo pozastavení výše uvedených nároků klientem.

Článek 16 – Rozdělení plateb a soudních a mimosoudních nákladů

1. Má se za to, že platby v hotovosti se provádějí v prvé řadě na účet nepřednostních dluhů.

2. Dopravce zboží má právo účtovat klientovi mimosoudní a soudní náklady na inkaso pohledávky. Mimosoudní náklady na inkaso jsou dlužné od okamžiku, kdy je klient v prodlení, a činí 10 % pohledávky, minimálně však 100,00 eur.

Článek 17 – Záruky

1. Dopravce zboží má právo odmítnout dodání zboží, dokumentů a peněžních prostředků, které dopravce zboží má nebo získá, a to z jakéhokoli důvodu a bez ohledu na místo určení v souvislosti s druhou stranou.

2. Dopravce zboží má právo zadržet veškeré zboží, dokumenty a peněžní prostředky, které drží nebo bude držet, a to z jakéhokoli důvodu a bez ohledu na místo určení, pro veškeré pohledávky, které dopravce zboží má nebo v budoucnu může mít za klientem anebo vlastníkem zboží, a to také v souvislosti s veškerými pohledávkami, které se nevztahují na toto zboží.

3. Dopravce zboží má zástavní právo v souvislosti s veškerým zbožím, dokumenty a peněžními prostředky, které dopravce zboží drží nebo bude držet, a to z jakéhokoli důvodu a bez ohledu na místo určení,

pro veškeré pohledávky, které dopravce zboží má nebo v budoucnu může mít za klientem anebo vlastníkem zboží.

4. Každého, kdo jménem klienta svěřil zboží dopravci zboží pro účely výkonu služeb, bude dopravce zboží považovat za zástupce klienta pro účely vytvoření zástavního práva k tomuto zboží.

5. Pokud vznikne při placení faktury spor ohledně splatné částky nebo pokud je zapotřebí provést výpočet za účelem stanovení dlužné částky, který nelze provést rychle, pak je klient nebo strana požadující dodávku dle uvážení dopravce zboží povinna na žádost dopravce zboží neprodleně zaplatit část, na které se strany shodnou, že je splatná, a zajistí záruku na rozporovanou část nebo na část, jejíž výše ještě nebyla stanovena.

6. Dopravce zboží může také vykonávat svá práva uvedená v tomto článku (zástavní právo, zadržovací právo a právo odmítnout dodání) v souvislosti s tím, co mu klient stále dluží ve vztahu k předchozím objednávkám, a v souvislosti s jakýmkoli částkami, které jsou splatné ve vztahu ke zboží s platbou na dobírku.

7. Prodej jakékoli záruky se uskuteční na účet klienta zákonem předepsaným způsobem, nebo – pokud na tom existuje shoda – soukromě.

8. Na první žádost dopravce zboží klient poskytne záruku na náklady zaplacené dopravcem zboží nebo na náklady, které má dopravce zboží zaplatit, třetí stranám nebo vládním úřadům a na další náklady, které dopravci zboží vzniknou, nebo jejichž vznik dopravce zboží předpokládá, jménem klienta, včetně dopravného, přístavních nákladů, cla, daní, poplatků a pojistného.

9. Při absenci dokumentů není dopravce zboží povinen poskytnout náhradu škody nebo poskytnout záruky. Pokud dopravce zboží poskytne náhradu škody nebo záruku, klient je povinen odškodnit dopravce zboží za veškeré související důsledky.

Závěrečná ustanovení

Článek 18 – Ukončení smlouvy

1. Dopravce zboží může smlouvu s okamžitou platností ukončit v případě, že

klient:

- z velké části nebo v plném rozsahu ukončí svou profesi nebo podnikání;
- ztratí pravomoc nakládat se svým majetkem nebo jeho podstatnou částí;
- ztratí svou právní subjektivitu, je zrušen nebo s účinností zlikvidován;
- je v konkurzu;
- nabídne dohodu vyloučenou z konkurzního řízení;
- požádá o moratorium na platbu;
- ztratí pravomoc disponovat se svým zbožím nebo jeho podstatnou částí v důsledku zabavení majetku.

2. Pokud dopravce zboží trvale vlastní vinou neplní jednu nebo více ze svých povinností ze smlouvy, pak – aniž by to mělo dopad na jeho právo na náhradu škody, kterou

mohl utrpět v souladu s článkem 11 – klient může smlouvu s okamžitou platností zcela nebo částečně zrušit poté, co:

- informuje dopravce zboží doporučeným dopisem o důvodech, proč k nedodržení došlo, a stanoví lhůtu minimálně třicet dnů pro splnění povinností; a
- dopravce zboží své povinnosti ani po uplynutí lhůty nesplní.

3. Pokud klient trvale vlastní vinou neplní jednu nebo více ze svých povinností ze smlouvy, pak – aniž by to mělo dopad na jeho právo na náhradu škody, kterou mohl utrpět – dopravce zboží může smlouvu s okamžitou platností zcela nebo částečně zrušit poté, co doporučeným dopisem stanovil klientovi lhůtu minimálně čtrnácti dnů na splnění závazků a klient ani po uplynutí své povinnosti stále nesplnil. Pokud by byl stanovením takové lhůty neúměrně narušen zájem dopravce zboží na nepřerušovaný provoz jeho podnikání, může dopravce zboží smlouvu zrušit bez dodržení časové lhůty.

4. Žádná ze stran nemůže smlouvu ukončit, pokud – vzhledem k její zvláštní povaze nebo omezené důležitosti – porušení neospravedlňuje zrušení s veškerými jeho implikacemi.

Článek 19 – Řízení vedená proti třetím stranám

1. Dopravce zboží nesmí vést právní a rozhodčí řízení proti třetím stranám, pokud tak není dohodnuto na žádost klienta a na jeho náklady a riziko.

Článek 20 – Promlčení a zánik

1. Bez ohledu na ustanovení odstavce 5 tohoto článku se má za to, že každá pohledávka podléhá promlčení uplynutím lhůty devíti měsíců.

2. Každá pohledávka ve vztahu k dopravci zboží je promlčena pouhým uplynutím doby 18 měsíců.

3. Časové lhůty uvedené v odstavci 1 a 2 začínají běžet v den, který následuje po dni, kdy je daná pohledávka splatná, nebo v den, který následuje po dni, kdy se předpokládá strana o ztrátě dozvěděla. Bez ohledu na předchozí ustanovení začínají výše uvedené časové lhůty pro pohledávky v souvislosti se škodou, snížením hodnoty nebo ztrátou zboží běžet v den, který následuje po dni, kdy je zboží dopravcem zboží dodáno, nebo kdy mělo být dodáno.

4. V případě, že dopravce zboží nese odpovědnost za škody vůči třetím stranám, včetně orgánů veřejné moci, časové lhůty uvedené v odstavci 1 a 2 začínají běžet prvním z následujících dnů:

- den následující po dni, kdy třetí strany podají žalobu na dopravce zboží;
- den následující po dni, kdy dopravce zboží urovnal pohledávku, která proti němu byla vznesena.

Pokud dopravce zboží nebo třetí strana, jejíž služby dopravce zboží využívá, vznesl námitku anebo podá odvolání, časové lhůty uvedené v odstavcích 1 a 2 začínají běžet v den, který následuje po dni, kdy bylo vydáno konečné rozhodnutí o příslušné námitce anebo odvolání.

5. Pokud nenastane situace uvedená v odstavci 4 tohoto článku, platí, že pokud je po uplynutí promlčecí doby vznesen nárok vůči jedné ze stran na to, co má být danou stranou splaceno třetí straně, začíná běžet nová promlčecí lhůta o délce tří měsíců.

Článek 21 – Volba práva

1. Veškeré smlouvy, na které se vztahují tyto Podmínky, se řídí nizozemským právem.
2. Místem platby a urovnání pohledávek je místo podnikání dopravce zboží.

Článek 22 – Referenční název

1. Tyto všeobecné obchodní podmínky lze uvádět jako „Nizozemské zasilatelské podmínky“.

Spory

Článek 23 – Rozhodčí řízení

1. Veškeré spory, které mohou nastat mezi dopravcem zboží a druhou stranou, budou rozhodovány třemi rozhodci s vyloučením obecných soudů, a to v souladu s pravidly rozhodčího řízení FENEX. Pravidla rozhodčího řízení FENEX a aktuální poplatky za rozhodčí řízení jsou uvedeny a jsou k dispozici ke stažení na webové stránce FENEX. Spor nastává, pokud kterákoli ze stran prohlásí, že tomu tak je.

Bez dopadu na ustanovení předchozího odstavce platí, že dopravce zboží má možnost předložit příslušnému nizozemskému soudu v místě podnikání dopravce zboží nároky na splatné částky, jejichž splatnost nebyla druhou stranou písemně zpochybněna, do čtyř týdnů od data fakturace. Dopravce zboží má také možnost zahájit předběžné řízení v souvislosti s urgentními nároky u příslušného nizozemského soudu v místě podnikání dopravce zboží.

2. V rozhodčím řízení budou rozhodovat tři rozhodci, pokud žádná ze stran nepodala žádost o jmenování rozhodců a strany společně písemně informovaly sekretariát FENEX, že si přejí, aby bylo rozhodčí řízení vedeno rozhodcem, kterého společně jmenovaly, přičemž je třeba přiložit písemné prohlášení rozhodce, kterého si společně zvolily, o tom, že své jmenování přijímá a o platnosti a právoplatnosti pravidel rozhodčího řízení FENEX.

3. Jednoho rozhodce jmenuje předseda nebo místopředseda FENEX; druhého rozhodce jmenuje předseda advokátní komory v okrese, kde má výše uvedený dopravce zboží své sídlo; třetí rozhodce je jmenován na základě vzájemné dohody takto jmenovaných dvou rozhodců.

4. Předseda FENEX jmenuje odborníka na zasilatelství a logistiku; předseda advokátní komory bude požádán o jmenování právníka specializujícího se na oblast zasilatelství a logistiky;

třetí rozhodce by měl být pokud možno odborník v oblasti obchodu nebo v odvětví, ve kterém působí druhá strana dopravce zboží.

FENEX: Nizozemská asociace pro zasilatelství a logistiku
PortcityII, Waalhaven Z.z. 19, 3rd floor, Havennummer 2235, 3089 JH Rotterdam
P.O. Box 54200, 3008 JE Rotterdam
[KONEC VŠEOBECNÝCH NIZOZEMSKÝCH ZASILATELSKÝCH PODMÍNEK FENEX]